AUTONOME PROVINZ BOZEN – SÜDTIROL | PROVINCIA AUTONOMA DI BOLZANO – ALTO ADIGE
PROVINZIA AUTONOMA DE BULSAN – SUDTIROL

Südtiroler Sanitätsbetrieb | Azienda Sanitaria dell'Alto Adige
Azienda Sanitera de Sudtirol

| |
|---|
| **Abteilung Technik und Vermögen - Ripartizione Tecnico Patrimoniale**<br>**Technisches Amt Bozen – Ufficio Tecnico Bolzano** |
| **Einleitung und Zuschlag eines Ankaufsverfahrens ("Entscheidung zur Verhandlung")**<br>**Indizione e aggiudicazione di un procedimento d'acquisto ("decisione a contrarre")** |
| CIG: //<br>CUP: // |
| Gegenstand: **Gesundheitsbezirk Bozen – Lieferung von Heizöl für den Gesundheitsbezirk Bozen.**<br>Oggetto: **Comprensorio Sanitario di Bolzano –Fornitura di gasolio da riscaldamento per il Comprensorio Sanitario di Bolzano.** |
| Öffentliches Interesse, das erfüllt werden soll: Erwerb von Gütern, die für die Ausübung der institutionellen Tätigkeit notwendig sind / Interesse pubblico che si intende soddisfare: acquisizione di beni necessari per lo svolgimento dell'attività istituzionale |
| Eigenschaften der zu erwerbenden Gütern und wesentliche Vertragsbedingungen: siehe Angebot<br>Caratteristiche dei beni da acquistare e principali condizioni contrattuali: vedasi offerta |

| | | |
|---|---|---|
| 1. | AOV Konvention - Convenzione ACP | NEIN/NO |
| 2. | CONSIP (Konvention/Dynamisches Beschaffungssystem/Rahmenvereinbarung<br>CONSIP (Convenzione/Sistema dinamico di acquisizione/Accordo Quadro) | NEIN/NO |
| 3. | Richtpreise AOV - Prezzi di riferimento ACP<br>http://www.provinz.bz.it/aov/richtpreisverzeichnis-online.asp | NEIN/NO |
| 4. | Ausschreibung EMS bezüglich der Warenkategorie des gegenständlichen Verfahrens - Bando MEPAB relativo alla categoria merceologica oggetto dell'acquisto | NEIN/NO |
| 5. | Warenkategoriegemäß art. 21/ter, Absatz 4 des LG Nr. 1/2002 - Categoria merceologica ai sensi dell'art. 21/ter, comma 4 LP n. 1/2002 | NEIN/NO |
| 6. | Warenkategorie, die den Mindestumweltstandards unterliegen – Categoria merceologica soggetta ai CAM (Criteri ambientali minimi)<br>Autonome Provinz Bozen - Website und Hinweise - Rechtsvorschriften (bandi-altoadige.it)<br>Provincia Autonoma di Bolzano - Sito e riferimenti - Normativa (bandi-altoadige.it)<br>https://gpp.mite.gov.it/CAM-vigenti | NEIN/NO |
| 7. | Warenkategorie, in dem Sozialgenossenschaften für die Arbeitseingliederung von benachteiligten Personen tätig sind – Categoria merceologica nella quale operano cooperative sociali di inserimento lavorativo:<br>http://lexbrowser.provinz.bz.it/doc/it/195901%c2%a710/delibera_22_ottobre_2012_n_1541/allegato_a.aspx<br>http://www.provinz.bz.it/arbeit-wirtschaft/genossenschaften/suchdienst-sozialgenossenschaften-typ-b.asp | NEIN/NO |
| 8. | Ausschreibung definiert als – Gara definita come | ☒ Lieferung / Fornitura |
| 9. | Verfahrensabwicklung – Modalità dello svolgimento del procedimento<br>a) Elektronisch EMS/MEPA – MEPAB/MEPA elettronico<br>b) elektronisches Portal Land (ISOV) - Portale provinciale telematico (SICP)<br>c) elektronisches Portal Land (ISOV) im Namen und im Auftrag der AOV - Portale provinciale telematico (SICP) in nome e per conto del ACP<br>d) traditionell - tradizionale | B |
| 10. | Verfahren zur Auswahl des Vertragspartners – Procedura di scelta del contraente<br>a) Direktvergabe – Affidamento diretto<br>b) Verhandlungsverfahren ohne vorherige Veröffentlichung einer Bekanntmachung– Procedura negoziata senza previa pubblicazione di un bando<br>c) Beschränktes Verfahren - Procedura ristretta<br>d) Offenes Verfahren – Procedura aperta<br>e) Verhandlungsverfahren, das Verhandlungen einschließt - procedura competitiva con negoziazione<br>f) wettbewerblichen Dialogs- dialogo competitivo | A |
| 11. | Eigenregie – Amministrazione diretta | NEIN/NO |
| 12. | Zuschlagsempfänger – Aggiudicatario | KOSTNER GmbH / Srl - Via Plattner 4, 39040 Varna (BZ) |
| 13. | Grund der Auswahl der Wirtschaftsteilnehmer und der eventuellen Nichteinhaltung des Rotationsprinzips – Motivo della scelta degli operatori economici e dell'eventuale deroga al principio di rotazione*** | ☒ Auswahl telematisches Verzeichnis (Portal) / Scelta dall'elenco telematico (Portale)<br><br>☒ Beauftragung mit einem Betrag unterhalb von 5.000,00 € (ohne MwSt.) / affidamento di importo inferiore a 5.000,00 € (IVA esclusa)<br><br>☒ Anderes / Altro: Der Lieferant der CONSIP-Vereinbarung, der SABES beigetreten ist, hat um eine Vertragsauflösung wegen übermäßiger Belastung ersucht. Derzeit können keine Bestellungen über CONSIP eingereicht werden. Um folglich die Versorgung mit Heizöl ohne |



Digital unterschriebenes und gemäß den Gesetzesbestimmungen verwahrtes Dokument - Documento firmato digitalmente e conservato a norma di legge

| | |
|---|---|
| | Unterbrechungen sicherzustellen, ist eine Direktvergabe erforderlich, sodass die Versorgung einer betrieblichen Einrichtung mit dem für den Betrieb der Heizungsanlage notwendigen Brennstoff zu gewährleisten. Das Unternehmen KOSTNER ENERGY SUPPLY hat die eigene Verfügbarkeit bestätigt, die Lieferung fristgerecht und zu den angebotenen wirtschaftlichen Bedingungen auszuführen.<br><br>Il fornitore della convenzione CONSIP, a cui l'ASDAA ha aderito, ha chiesto di risolvere il contratto per eccessiva onerosità ed al momento non è possibile effettuare ordine mediante CONSIP. Di conseguenza, al fine di garantire la continuità delle forniture di gasolio da riscaldamento, si rende necessario procedere mediante affidamento diretto al fine di assicurare l'approvvigionamento del combustibile indispensabile al funzionamento dell'impianto di riscaldamento di una delle nostre strutture. L'operatore economico KOSTNER ENERGY SUPPLY ha confermato la propria disponibilità ad eseguire la fornitura nei tempi richiesti e alle condizioni economiche offerte. |
| 14. Aufteilung in Lose - Suddivisione in lotti | NEIN/NO Einzige Leistung /unica prestazione |
| 15. Zuschlagskriterium - Modalità di aggiudicazione | ☒ Auf der Grundlage des Preises / sulla base del prezzo (Art. 108, c. 3 d.lgs. n. 36/23) Grund/Motivazione (OBBLIGATORIO SE solo prezzo):<br><br>☒ Verfahren < 139.999,00 € oder 149.999,00 € / Procedura < 139.999,00 € o 149.999,00 € |
| 16. Interferenzen – interferenze<br><br>Sicherheitskosten Baustelle/costi sicurezza cantiere (Arbeiten / Lavori) | NEIN/NO |
| 17. Grenzüberschreitendes Interesse / Interesse transfrontaliero | ☒ NEIN/NO, Verfahren < 139.999,00 € oder < 499.999,00 € / Procedura < 139.999,00 € o < 499.999,00 €<br>Das Nichtvorliegen eines grenzüberschreitenden Interesses kann bei Vergaben mit einem geschätzten Wert unter 140.000 Euro für Lieferungen und Dienstleistungen und bis zu 500.000 Euro für Bauarbeiten angenommen werden. L'assenza di un interesse transfrontaliero certo può essere presunta in presenza di appalti di importo stimato inferiore a 140.000 euro per forniture e servizi e fino a 500.000 euro per lavori (Beschluss der Landesregierung Nr. 665 vom 8/8/2023 APB-Anwendungsrichtlinie Nr. 10 / Deliberazione della giunta Provinciale 665 del 8/8/2023 Linea guida PAB n. 10) |
| 18. Vertragsbetrag ohne MwSt. - Importo del contratto IVA esclusa | Zuschlagsbetrag / importo aggiudicazione € 4.990,00<br>Finanzierung einschließlich 22% IVA / Finanziamento comprensivo di IVA 22% € 6.087,80 |
| 19. Buchhalterische Deckung – Copertura contabile | ☒ laufende Ausgaben / spesa corrente |
| 20. Erklärung über die Abwesenheit von Befangenheitsgründen/Enthaltung – Dichiarazione sull'assenza di motivi di incompatibilità/astensione | Die Unterfertigten erklären gegenwärtig und soweit in ihrer Kenntnis gegenüber den eingeladenen Wirtschaftsteilnehmern / I sottoscritti dichiarano nei confronti degli operatori economici invitati allo stato e per quanto di loro conoscenza:<br>– dass keine Befangenheitsgründe und/oder verpflichtende Enthaltungsgründe vorhanden sind – di non trovarsi in condizioni di incompatibilità e/o obbligo di astensione;<br>– sich zu verpflichten, frühzeitig eventuelle finanzielle Interessen, Interessenkonflikte (auch potentielle), Vorteilssituationen sowie auch weitere Enthaltungsgründe und/oder Befangenheitsgründe in Bezug auf den erteilten Auftrag mitzuteilen - di impegnarsi a comunicare tempestivamente eventuali interessi finanziari, conflitti di interesse (anche potenziali), ragioni di convenienza, nonchè ulteriori cause di astensione e/o incompatibilità, anche sopravvenute, in relazione all'incarico affidato;<br>– gemäß Art. 35-bis des GVD Nr. 165/2001 für keine Verbrechen des Titels II, Buch II des Strafgesetzbuches, auch wenn noch nicht rechtskräftig, verurteilt worden zu sein - ai sensi dell'art. 35-bis del D.Lgs. n. 165/2001, di non essere stati condannati, anche con sentenza non passata in giudicato, per i reati previsti nel capo I del titolo II del libro secondo del Codice penale. |
| Der Projektverantwortliche – Il responsabile del progetto<br>für die Punkte: – per i punti:<br><br>1, 2, 3, 4, 5, 6, 7, 12, 13, 15, 16, 17, 18, 19, 20 und/e 21<br><br>Dr. Ing. Marco Bernardo<br><br>_____ | Der Amtsdirektor – Il Direttore d'ufficio<br>für die Punkte: – per i punti:<br><br>8, 9, 10, 11, 12, 13, 14, 15, und/e 21<br><br>Dr. Ing. Alessio Mastellotto<br><br>_____ |

/MM

A) Allgemein Rechtsvorschriften/riferimenti normativi generali:
LG Nr. 17/1993; LG Nr. 7/2001; LG Nr. 14/2001; LG Nr. 1/2002; LG Nr. 16/2015; GvD Nr. 36/2023; Beschluss des G.D. Nr. 260/2020; Anwendungs-richtlinien LR und ANAC.
LP n.17/1993; LP n.7/2001; LP n.14/2001; LP n. 1/2002; LP n.16/2015; D.Lgs. n. 36/2023; Deliberazione del D.G. n. 01/2019; Linee Guida GP e ANAC.

B) Spezifische Rechtsvorschriften/riferimenti normativi specifici:

| | |
|---|---|
| ad 1, 2, 3, 4, 5, 9) | Art. 21/ter, LG Nr. 1/2002;<br>art. 21/ter, LP n. 1/2002; |
| ad 6) | Art. 57 des GVD Nr. 36/2023;<br>art. 57 del D.Lgs. n. 36/2023; |
| ad 7) | Beschluss LR Nr. 1227/2016; Beschluss LR Nr. 1541/2012;<br>Delibera GP n. 1227/2016; Delibera GP n. 1541/2012; |


**Digital unterschriebenes und gemäß den Gesetzesbestimmungen verwahrtes Dokument - Documento firmato digitalmente e conservato a norma di legge**

| | |
|---|---|
| ad 8) | Art. 22, Absatz 4 LG Nr. 16/2015;<br>Art. 22, comma 4 LP Nr. 16/2015; |
| ad 9) | Art. 5, 38 LG Nr. 16/2015; Art. 21/ter LG Nr. 1/2002;<br>artt. 5, 38, LP n. 16/2015; art. 21/ter, LP n. 1/2002; |
| ad 10) | Art. 25, 26 LG Nr. 16/2015; Art. 49, 50, 70 GvD Nr. 36/2023;<br>artt. 25, 26 LP n. 16/2015; artt. 49, 50, 70 D.Lgs. n. 36/2023; |
| ad 11) | Art. 41 LG Nr. 16/2015;<br>art. 41 LP n. 16/2015; |
| ad 12) | Art. 26 LG Nr. 16/2015; Art. 49, 50 GvD Nr. 36/2023;<br>art. 26 LP n. 16/2015; art. 49, 50 D.Lgs. n. 36/2023; |
| ad 13) | Art. 20, 25 LG Nr. 16/2015; Beschluss des G.D. Nr. 260/2020; Beschluss LR Nr. 1227/2016;<br>artt. 20, 25, LP n. 16/2015; Deliberazione del D.G. n. 260/2020; Delibera GP n. 1227/2016; |
| ad 14) | Art. 28 LG Nr. 16/2015;<br>art. 28 LP n. 16/2015; |
| ad 15) | Art. 33 LG Nr. 16/2015; Art. 49, 50, 108 GvD Nr. 36/2023; Beschluss LR Nr. 570/2016;<br>art. 33 LP n. 16/2015; artt. 49, 50, 108 D.Lgs. n. 36/2023; Deliberazione GP n. 570/2016; |
| ad 16) | Gesetz Nr. 123/2007; GvD Nr. 81/2008;<br>legge n. 123/2007; D.Lgs. n. 81/2008; |
| ad 18) | Art. 30 LG 17/93; Art. 16, Art. 93 GvD Nr. 36/2023; Art. 51 ZPO; Art. 6, 7 DPR Nr. 62/2013; Art. 6-bis Gesetz Nr. 241/1990.<br>art. 30 LP n. 17/93; artt. 16, 93 D.Lgs. n. 36/2023; art. 51 c.p.c.; artt. 6, 7 D.P.R. n. 62/2013; art. 6-bis, L. n. 241/1990. |

**Digital unterschriebenes und gemäß den Gesetzesbestimmungen verwahrtes Dokument - Documento firmato digitalmente e conservato a norma di legge**